


FOLIO

PERIODICALS

PER  
FOLIO  
BX  
4878  
.M46  
v.22:1





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

## CONTENIDO:

John R. Mott: ciudadano del Mundo. — Conozcamos mejor nuestra Biblia. — Nuestros Niños. — El valor devocional de la Biblia. — La verdad que hace libres a los hombres. — Radiotransmisiones. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Enlaces. — In Memoriam. — Los diseminados.

## No abandonemos nuestra congregación

como es la costumbre de algunos

(Heb. 10 v 25)

"Yo me alegré  
cuando me declaran

!

Vamos

a la

casa de Jehová"

!

(Salmo 122 v 1)



Templo E. Valdese — Maniglia



"Entraré  
en tu casa  
con holocaustos,  
y  
te pagaré  
mis votos"

(Salmo 66 v 13)



## JOHN R. MOTT:

### CIUDADANO DEL MUNDO

Cuando nuestra visión se estremece y los ojos se elevan al cielo pensando que el cafaelismo humano que hiere mortalmente a Europa, llegue a arrasarse con los más nobles valores que forjó entre sacrificios la humanidad, es más que cordial estimulante, es inspiración, derrotero y ejemplo, avizorar frente a nuestra patria, al gentil caballero de cabello encanecido, de ojos dulces, de voluntad irreductible, que por eerea de medio siglo elevó como ningún otro en la historia de la humanidad el espíritu de fraternidad entre los más deseados de la tierra, los núcleos de estudiantes.

Su vida tiene tres secretos hondos e inmaenados de éxito: La influencia de su madre Elinra, que en un pueblecillo del Estado norteamericano de Iowa, supo inculcar en el niño el sentido de servicio en el inmenso panorama de la humanidad, su amor por las flores, su sed de sabiduría, y su entrañable simpatía y comprensión. La influencia de la Universidad de Cornell, asentada en las verdes laderas que rodean la ciudad de Ithaca, donde sintió, antes de los veinte años, el claro y poderoso llamado de su Dios, invitándolo a trabajar en su viña. Y el contacto personal con aquel profeta del siglo pasado, Dwight L. Moody, quien le tomó consigo, quien le enseñó que servir espiritualmente a las necesidades religiosas de los estudiantes, era construir sobre fundamentos incommovibles el Reino futuro de Dios, quien le concedió antes de los treinta años la primera oportunidad de presidir una conferencia estudiantil, primera cuenta del interminable rosario de sabiduría, servicio y filantropía derramado por el mundo.

Tres han sido también los métodos de su estupenda labor: El valor de la organización, el valor del tiempo y el valor del dinero. Millares de Asociaciones Cristianas de Jóvenes han surgido por el empeño de su personalidad, y cada una de ellas, con los leaders adecuados, con el equipo indispensable, con las instrucciones y planes de avance precisos.

El valor del tiempo: La jornada es corta y la labor amplia. A la inversa de Gandhi, que se apartaba del maquinismo moderno, y volvía a la sencillez de la rucea, del Ashram, de la jornada liviana y el examinar a pie por las aldeas blancas, Mott utiliza todos los medios a su alcance. Viaja la fabulosa suma de dos millones y medio de kilómetros, da cuatro o cinco veces la vuelta al mundo, cruza más de cien veces el Atlántico. No es viaje de turista, sino de quien tiene bajo su responsabilidad movimientos mundiales que no se pueden dirigir desde un estudio. Lleva consigo una universidad ambulante, eligiendo el país, buscando la oportunidad en la cual su presencia y su palabra pueda ser de más provecho en ser-

vicio siempre de su Señor. Prepara libros en los trenes, dicta correspondencia en taxímetros, sus viajes cortos son entrevistas de importancia, no le domina el tiempo, él ha luchado con el tiempo y le ha arrebatado la oportunidad. Si hay alguna improvisación en él y en su tarea es improvisación surgida de experiencias inquebrantables.

El valor del dinero: Para este arquitecto de la humanidad, el dinero es personalidad concentrada, es poder, es significado de trabajo; y sabe que sin él, no hay movimiento en marcha, no hay progreso, no hay futuro. Recauda para obra filantrópica algo más de treseientos millones de dólares, y conoce muy bien en qué han sido empleados. Nunca ha solicitado recursos sin haber dado testimonio de que donde otros ponían oro, él ponía sangre; donde otros arrimaban lingotes de plata, él fundamentaba sacrificio, y dice en palabras que revelan la verdad de Dios "que nunca recibió menos de lo que pidió".

Tres han sido las grandes oportunidades que en su camino ha tenido que rechazar: La de ser Presidente de la Facultad de Teología de la Universidad de Yale, una de las más prestigiosas de su país, donde centenares de jóvenes podrían haber sido personalmente encaminados por Mott, tarea a la que siempre ambicionó, donde sus ideas podrían haber tenido corporización escrita y práctica, en otras palabras: Un laboratorio de valor incalculable. La de ser Secretario General del Consejo Federal de Iglesias de Cristo en América, representando los cuarenta millones de protestantes que significan la savia vital del gran país americano. Lugar en el cual su palabra habría tenido el prestigio de su obra, lugar desde el cual habría podido guiar al éxito su inmensa tarea de unificador de la fe, y haber influído en millares de jóvenes y mujeres a realizar la obra misionera por todos los confines de la tierra. La de ser Embajador de su país, en la gran República de China, invitación hecha por el Presidente Woodrow Wilson, que le habría abierto las puertas de la carrera que le alucinó en su juventud, la de estadista, oportunidad de servir a los cuatrocientos millones de chinos en una marcha ascendente de comprensión cristiana, que unida al prestigio y cariño que siempre le ha rodeado en el Japón, acaso no hubiera tenido una influencia decisiva en los acontecimientos del Oriente de nuestros días. Pero Mott las rechazó, en la sencillez y clara comprensión de que en ninguno de estos puestos servía mejor al llamado de su vocación ni al Reino de su Señor. Su misión debía abarcar todos los pueblos del orbe, su misión debía llamar a centenares de millares de jóvenes de todas las latitudes, su misión no era meramente diplomática, no era embajador de un país, su misión eran las "Buenas Nuevas" y su representación era la encomendada por Cristo, "hasta lo último de la tierra".

A cuatro grandes y agobiadoras y nobles

tareas ha dedicado su vida. Primero, a unión, comprensión y amor de los estudiantes de todo el orbe, realizada por intermedio de la "Federación Cristiana Mundial de Estudiantes", que ha presidido desde su fundación en agosto de 1895, movimiento que le ha llevado por todos los confines de la tierra, y ha promovido el intercambio estudiantil, una de las más notables características de nuestro siglo. Segundo, es un genio que ha producido nuestro siglo, para tratar de unir el espíritu de colaboración y obra entre las Iglesias cristianas de la tierra, sus esfuerzos y su espíritu de sacrificio, tuvieron como compensación el apoyo continuado de las Iglesias ortodoxas, griegas y rusas. Fue inspirador de la celebración de los grandes Congresos de Fe y Orden, que han unido el sentir cristiano de las Iglesias. Tercero, se ha dedicado a las Asociaciones Cristianas de Jóvenes, como espíritu propulsor, como mente orientador, como dirigente nato. No se puede hablar del aspecto cultural y religioso de nuestro tiempo sin tomar en cuenta estas instituciones integrales, que sirviendo a jóvenes y niños, sin restricciones de credo ni de raza, los han conducido en cinco lustros a ocupar un lugar de preferencia, como lema que es todo un programa y un llamado: "Alma, mente y cuerpo".

Y por fin, se ha consagrado el movimiento pacifista, en las horas más desdichadas y tristes de la humanidad, cuando la guerra mundial estaba en toda su culminación. Cuando en vísperas del Armisticio, en circunstancias trágicas en su país, debido a que una epidemia de influenza que causaba más víctimas que la guerra, lanzó el doctor Mott su campaña financiera solicitando ciento setenta millones de dólares para socorro a combatientes y prisioneros. El pueblo respondió al vibrante llamado hecho con la frase de Mazzini: "El crepúsculo de la victoria es más peligroso que su aurora", y vació tesoros en manos del cristiano: Doseientos millones. Milagro de nuestro siglo! Su socorro alcanzó a diecinueve millones de combatientes y seis millones de prisioneros. Su personalidad llenó el corazón de los pueblos sufridos, y condecoraciones y honores fueron eloente testimonio de su servicio. Las Asociaciones Cristianas llevaban su símbolo y se multiplicaban por las ciudades. "Lo que se había sembrado con lágrimas, se recogía con regocijo". Su influencia como artesano de la paz soluciona conflictos americanos, anula enconos y rencores, propulsó una era llamada por Landsbury de "gigantesco impulso idealista de paz". La tregua entre dos guerras!

Tras él y con él, han actuado millares de hombres, algunos encumbrados y en los servicios elevados de la humanidad, otros han sido "humildes artesanos en humildes tareas", que según Mott le han sostenido en sus luchas; pléyade de obreros anónimo para el mundo, para él personalmente hechura de su mismo espíritu, amigos y her-



manos del corazón. Como hábil estratega en la intensa lucha contra el mal, ha buscado entrenado y ubicado sus colaboradores en las ciudades claves, en los campos nuevos; ha llamado incesantemente a la juventud a lanzarse alma, corazón y fuerzas a continuar la gran misión que ha sido su propia vida.

Maestro en las Asambleas, parece que hubiera nacido para siempre presidirlas; el captar del nuevo problema, en el nuevo ambiente, en medio de una generación nueva, le hace insubstituible. Dieciocho libros y centenares de artículos en los cuales se vislumbra su terso y profundo pensamiento, han señalado los males e indicado los remedios, algunas llamando a la acción poderosa, otras esperando las señales del cielo, descubriendo con años de anticipación los síntomas de perturbaciones que irrumpirán socialmente, acumulando en su acervo la selección de lo mejor que encontró en sus cincuenta y cinco años de glorioso trabajar.

Así llega a nosotros el doctor John R. Mott, con el optimismo y la fe renovadas, y acaso proféticamente con la certeza que en estas tierras está el porvenir en floración.

De él se puede decir lo que se contaba a la Reina Isabel de Inglaterra, acerca de John Knox: "El clamor de este solo hombre ha puesto más corazón en nosotros, que la clarinada de quinientas trompetas continuamente retumbando en nuestros oídos. Ha encendido un fuego que quiera Dios jamás se extinga".

Luis Villalpando.

ooo

## Conozcamos mejor nuestra Biblia

En nuestro número anterior hemos publicado un artículo introduciendo una serie de estudios, o reflexiones, acerca de algunos de los profetas, a cargo del Pastor Carlos Negrín. A continuación se publica el primero de los ocho capítulos que abarcarán dichos estudios:

### I. Historia de la profecía

Nuestra palabra **profeta** nos viene del griego: **prophetes** que significa vocero, o portavoz, uno que habla en nombre de otro. — Dios en este caso. A esta palabra griega corresponden dos términos en hebreo — el idioma en que fué escrito el Antiguo Testamento — las que se traducen en nuestras Biblias por **vidente** y **profeta**. Podemos con bastante exactitud considerar al vidente como precursor del profeta, si bien hallamos también aplicados a la misma persona ambos títulos (1 Sam 99).

No siempre los profetas tuvieron las mismas características, las mismas funciones y, sobre todo, la misma misión. Podemos clasificarlos en cinco períodos de la historia de Israel, bien distintos unos de otros,

que produjeron también — es decir, **necesitaron** — distintos mensajes proféticos:

1. — **Profetas primitivos**. Se considera a Moisés como el primer profeta. Este título se le da repetidas veces en la Biblia, si bien llenó también otras importantísimas funciones. En los días de los Jueces, tenemos a una mujer llevando tan importante título: Débora (Jue 44), y se habla de otra profeta, sin mencionar su nombre (Jue 68). Los verdaderos representantes de la profecía en este período son las compañías de profetas (1 Sam 103, 10-13) que aparecen particularmente en momentos de peligro nacional, recorriendo el país con sus mensajes divinos, extrañamente ataviados y frecuentemente en éxtasis, lo que los hacía parecer a la gente "normal" como fuera de sí (2 Rey 911). Entre los profetas cuyos nombres conocemos, de este período, tenemos a Samuel, Natán, Gad, Ahías, Elías y Eliseo. Algunos de ellos no se mencionan en relación con las compañías, por lo que parece fueran profetas aislados; pero otros estaban estrechamente relacionados con ellas, como ser Eliseo. Todos participaban del mismo carácter entusiasta y extático, pero generalmente tenían más interés que el común de los profetas antiguos, en la vida moral. Así tenemos a Samuel declarando, el primero, que obedecer a Dios es mejor que el sacrificio (1 Sam 1522); a Natán reprendiendo severamente al gran rey David por su doble pecado y crimen (2 Sam 127); recordamos también a Elías sosteniendo, frente al perverso Acab, el derecho de cualquier oscuro ciudadano a vivir en paz en su pequeña herencia (1 Rey 2117).

De todos estos profetas primitivos, no tenemos escritos propios, sino relatos de sus andanzas escritos por autores posteriores a ellos. También se ocupaban mucho de adivinar; debido a esto, como eran sostenidos por las dádivas de los consultantes, algunos sucumbieron a la venalidad y se pusieron a profetizar falsamente, con tal de obtener la aprobación de su clientela. Estos son los "falsos profetas", que dicen paz cuando no hay paz.

2. — **Profetas del siglo VIII, A. C.**: (1) En Israel: **Amós** (año 755, aproximadamente), **Oseas**, (años 250-735). Reyes de Israel en este período fueron: Jeroboam II, Zacarías, Shalum, Manabem, Pecaia y Peca. El reino de Israel cayó en el año 722-721. En Judá: **Isaías** (740-700) **Miqueas** (735-700). Los restantes de Judá en este tiempo fueron: Uzías, Jotán, Acas y Ezequías.

3. — **Profetas del siglo VII. — Jeremías**

(1) Hacemos notar por una sola vez que, en estos estudios, salvo indicación en contrario, los años se refieren a la era antes de Cristo (A. C.) Nótese, por consiguiente, que las cifras de los años van disminuyendo en vez de aumentar: así, un suceso o una persona del año 500, por ejemplo, es 360 posterior a un suceso o persona del año 800.

(626-586) **Sofonías** (por el 626), **Nahúm** (cerca del 608), **Habacuc** (cerca del 600). Reyes de Judá fueron Josías, Joas, Joaquín y Sedecías.

4. — **Profetas del destierro**. (años 586-538) **Ezequiel** (593-570) **Abdías** (después del 586); **Isaías** 40-55 (cerca del año 545).

5. — **Profetas después del destierro**. — **Haggeo** (520), **Zacarías** (520-518), **Malacías** (450), **Joel** (400), **Jonás** (antes del 250), **Daniel** (cerca del 168).

Restaurada la vida nacional judía bajo los persas, y bajo los griegos, después, notamos un cambio en la profecía. En vez de exhortaciones directas, recurre a las visiones en las que se desarrolla la historia del pueblo de Israel en el futuro, y de otras naciones, culminando todo en un gran día: **el día del Señor**, en que el Señor y Juez de las naciones vendrá a hacer juicio, y a poner en la debida preeminencia y señorío a su pueblo elegido. Esto es lo que se llama la **literatura apocalíptica** que aparece ya en Ezequiel 38, 39, y se observa más claramente en Abdías. Más "apocalíptico" con Joel, Zacarías 9-14, e Isaías 24-27. Su más alta expresión se halla en el libro de Daniel, escrito por el año 168; cuando los judíos, bajo la dominación griega, estaban sufriendo mucho por su fe, y ansiando un libertador.

Como vimos por este rápido paseo por el campo de la profecía, vemos que tuvo orígenes muy remotos y humildes en la vida del pueblo de Israel; que se intensificó y elevó de acuerdo a las necesidades morales, religiosas y aún nacionales del pueblo; y finalmente tenemos que constatar su decadencia al mundanalizarse el pueblo en sus contiendas civiles, y al convertirse su religión en la rígida observancia de ritos y leyes nuevas que se añadían para salvaguardar la antigua ley mosaica, como sucedía en tiempos de Cristo.

### II. — Naturaleza de la profecía

No es muy seguro el origen de la palabra "profeta"; **nabi** en hebreo. Parece lo más probable que provenga este nombre de la voz asiria **nabu** que significa "llamar" o "anunciar". El profeta era, pues, un anunciador, un heraldo de Dios.

Se dan al profeta varios otros títulos en el Antiguo Testamento, los que nos sugieren la misma idea: "varón de Dios" en 1 Sam 9:6, 1 Rey, 17:18; un "siervo de Dios", en 1 Rey, 18:36, 1 Cro. 6:49 e Is. 20:3; un "mensajero de Dios" en Is. 42:19; un "intérprete", en Is. 43:27; un "vidente" en 1 Sam. 9:9; un "atalaya" en Ez. 3:17. Nótese que ninguno de estos títulos nos da la idea de predicción: la función principal del profeta era transmitir a los hombres la voluntad de Dios, la que algunas veces se refería a un futuro más o menos cercano, si bien generalmente se refería a situaciones religiosas, morales, sociales y políticas, concretas y contemporáneas. La misma palabra profeta en castellano — que proviene del griego — nos indica que este personaje ha-



blaba en nombre de... o en lugar de... algún otro. La partícula **pro**, tiene en la palabra profeta el mismo significado que en **pronombre**: en lugar del nombre. Así, en la palabra griega **profetai**: **pro**, significa en lugar de...; **fetai** significa hablar.

Se ha tratado de comparar los profetas del Antiguo Testamento a los adivines de otros pueblos con los cuales Israel estuvo en contacto. Pero cualquier parecido que pudiesen tener por su capacidad sobrenatural para predecir acontecimientos futuros, éste queda relegado a muy secundario término por la superioridad moral y religiosa del profeta sobre los charlatanes que, ya sea valiéndose de elementos materiales, como ser la observación de las vísceras de animales sacrificados, o bien gracias a estados catalépticos provocados artificialmente, creían tener revelaciones de los dioses o del más allá (magos y hechiceros en Egipto, pitones en Canaán, etc.). El profeta en cambio recibía su inspiración directamente de Dios, si bien para ello Dios se valía frecuentemente de sueños y de visiones.

Hay otro personaje importante en el Antiguo Testamento, con el cual resulta más interesante y provechoso comparar el profeta: es el **sacerdote**. Ambos constituían las dos clases de directores espirituales del pueblo de Israel. En un caso especial los vemos combinados en una sola persona: Samuel; pero otras veces los vemos en cambio en abierta oposición y contradicción. Los sacerdotes constituyeron una orden o casta limitada primeramente a la tribu de Leví, y luego únicamente a los descendientes de Aarón: los profetas no formaron nunca una casta: si bien hubo comunidades proféticas llamadas "los hijos de los profetas", nadie era profeta por nacimiento, sino por vocación o llamado de Dios. Los sacerdotes tenían que ver con la celebración fiel de los ritos, y la observancia de las leyes y costumbres nacionales: eran, por consiguiente, conservadores. Los profetas, en cambio, tenían su interés centralizado en la vida moral de la gente; se impacientaban con la mera observancia de requisitos rituales unida a una total despreocupación por la vida moral de cada día. Esto lo veremos particularmente ejemplificado en el incidente que tuvo el profeta Amós con el S. Sacerdote Amasías. Los profetas eran —por oposición al sacerdocio— progresistas y revolucionarios.

**Resumiendo**, pues, lo dicho acerca de la Naturaleza de la Profecía, diremos que el profeta en el Antiguo Testamento era el mensajero de Dios; recibía de él su inspiración y el mensaje que en Su nombre había de dar al pueblo. Este mensaje se dirigía principalmente a corregir y a reprender al pueblo por sus desvíos actuales, si bien generalmente se acompañaban también de anuncios de castigos futuros, y luego de una crisis o juicio precursora del establecimiento completo de Dios sobre su pueblo.

Y con esta última mención salimos del campo de la profecía, para entrar en el de los escritores apocalípticos.

## Nuestros Niños

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Continuamos publicando vuestras colaboraciones como lo había prometido. Creo que todos los niños leerán con interés lo que sus compañeritos les dicen desde estas páginas. Una de las composiciones debía haber aparecido en el número anterior, pero llegó con retraso. Como las expresiones de amor filial nunca están fuera de fecha, se publica este artículo también.

### La obediencia de los ángeles

Un maestro explicaba un día el significado del Padre Nuestro en la Escuela Dominical. Cuando llegó al pedido que dice: "Hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo", dijo a los niños que lo escuchaban:

—¿Cómo hacen los ángeles la voluntad de Dios?

Un alumno contestó:

—La hacen sin preguntar por qué.

### La cosecha

Ya ha llegado el tiempo de la cosecha, que se repite todos los años. Se ven ya los campos con sus dorados montones de trigo, después de haber sido cortados prolijamente por una máquina llamada segadora.

¡Qué hermoso es ver segar viendo cómo los montones ya atados caen al suelo!

Luego llega una máquina llevada por un gran motor, que es llamada trilladora.

Comienza la tarea: el maquinista pone en marcha la gran máquina trilladora y algunos peones traen sus carros cargados de mazos del dorado trigo, que es puesto en la máquina y ésta los desgrana, saliendo por un lado los granos y por el otro la paja molida, llamada casullo. Otros peones ponen en bolsas los granos, que son llevados al molino, donde los muelen y los convierten en harina blanca, y puestas en bolsas están en venta. Con esa harina se hace el rico pan que comemos diariamente, todo gracias a Dios que ha hecho crecer el trigo y le ha dado agua y sol para que forme granos y sea más tarde la harina y luego el pan.

Ya está terminada la cosecha y todos estamos agradecidos a Dios.

Así en el fin de los siglos Dios hará la gran cosecha apartando a los buenos de los malos.

Aída C. Benech.

### La cosecha

¡Qué felices nos sentimos después de haber labrado la tierra y sembrado en ella la semilla! ¡Con qué impaciencia miramos la planta crecer, más tarde madurar y luego las espigas listas para la cosecha! ¡Qué alegría inmensa embarga nuestros corazones

después de haber terminado esta gran tarea!

Hay años en que las cosechas son abundantes y otros en que son escasas; pero por eso debemos estar descontentos, sin agradecer de igual manera a Dios.

Cuando tenemos todo lo que nos parece necesario para ser felices, corremos peligro de ser egoístas, porque no pensamos en ayudar a nuestro prójimo. Entonces, el año que hemos recogido menos granos, recién comenzamos a darnos cuenta de que nuestra alegría hubiera durado mucho tiempo si nos hubiésemos dado cuenta a tiempo de que estábamos cometiendo uno de los errores más grandes: olvidarnos de Dios y de nuestros semejantes.

Recordemos que por grandes que sea nuestras cosechas, Dios debe ocupar el primer lugar en nuestra mente y el segundo nuestro prójimo.

Nené Long.

### La cosecha

Ha pasado la época de la cosecha y cada agricultor debe dar gracias al Dios omnipotente, pues Él con su bondad infinita ha querido recompensar el trabajo diario de cada uno velando por todos sus sembrados. Todos han cosechado, y he aquí ahora se realizará la fiesta de La Cosecha y cada uno podrá llevar algo de lo que ha recogido durante del año.

Sembremos también la palabra de Dios. Sabiendo que por cada palabra que se extiende recibimos buena recompensa. ¿Dios quién?

La mano del Hacedor nos protegerá y velará siempre por todo aquel que siembra sus divinas enseñanzas.

Iracema Franchini.

### El trabajo

¡Trabajo! Palabra que llena el corazón de emoción: Porque se sabe que el que trabaja es feliz. Todos trabajan: la hormiga trabaja, amontona la tierra para fabricar su casita; la abeja también: junta el azucarado néctar de las flores que luego se convertirá en la sabrosa miel que nosotros comemos con tanto gusto.

No hay nadie que no trabaje: solamente el haragán que no tiene deseos de trabajar pero para él están las tabernas y el café.

Todos los seres nombrados trabajan, pero ninguno trabaja tanto como el hombre; el hombre, trabaja para todos los de su familia, hermanos, padres, hijos tal vez. Trabaja para la humanidad, para mejorar su patria cada día más. Va tras del arado para cultivar la tierra, para fortalecerla, y luego sembrará en ella lo que en verano recogerá con tan buen gusto y recogerá otra vez.

Como el arado, hay muchos elementos más de trabajo: la trilladora, el yunque, la máquina de escribir y de coser, hasta el lápiz y la goma sirven para trabajar.

¡Niños!, nosotros que recién damos los primeros pasos en la vida, trabajemos se



gún nuestro poder hasta ser grandes hombres; y las niñas seamos hijas muy laboriosas como lo son los insectos.

Trabajemos, nosotras, abejas de la Colmena, y no nos dejemos vencer por la pereza.

**Alba Rostagnol.**

(11 años).

### ¡Madre!

¡Madre, dulces letras que encierran tan sagrado nombre! Desde nuestra más tierna infancia, hemos aprendido a pronunciarlo.

Para nosotros es la reina del hogar; sus dulces y cariñosas palabras nos prueban cuán dulce es su amor.

Ella ha guiado nuestros primeros pasos y vela constantemente por nuestra dicha y bienestar.

Los que tenemos la dicha de ver todavía a nuestra madre sobre la tierra, debemos mostrarle el amor que por ella sentimos.

Su nombre está escrito en nuestro corazón. Sus enseñanzas jamás se borrarán; sus buenos consejos pueden sernos útiles en todo el tiempo de nuestra vida; por lo tanto debemos no sólo amarla sino respetarla y honrarla.

“Honra a tu padre y a tu madre”: ésta es una parte de la ley divina.

**Elda M. Rostagnol.**

### LA COLMENA

Mis queridas abejas:

El mes de mayo se caracterizó por las abundantes y casi continuas lluvias caídas. Los agricultores se quejan de los perjuicios que el tiempo malo les ha ocasionado; los conductores de camiones, autos, etc., se han visto en malos pasos muchas veces... y ¿qué decir de la Colmena? Parece que muchas abejas, con las alas mojadas, no pudieron llegar a ella... Así se explica que sean tan pocos los nombres anotados. Felizmente junio se anuncia mejor. ¡A sacudir las alitas y a volar prontito! Sí, prontito, porque suelo recibir respuestas con tanto retraso que siento la tentación de no publicar los nombres de las abejas que me las remiten.

Otro inconveniente: a veces las cosas retrasadas pierden su razón de ser, como le pasa a una linda composición sobre la Batalla de Las Piedras que me veo obligada a no publicar, lo cual es una lástima.

A Carlitos Buschiazzo y Haroldo Hunziker: Anoté los envíos retrasados que he recibido.

### Mayores de 10 años

#### Respuestas

1. La madre de Moisés trata de salvarlo.

2. Ana va a Silo a visitar a su hijito Samuel.

3. Jesús resucita a la hija de Jairo.

4. La fe de una madre cananea logra que Jesús cure a su hija.

#### Contestaron:

Blanquita Dalmás (abril), Dina Archetti, Doris Baridón, Nelly Gardiol, Mirta Rostagnol (abril y mayo), Mirta y Angelita Dalmás, Anita Bertalot, Nelly Pons, Mauro Guigou, Dorcas Salomón (abril y mayo).

### Preguntas para junio

Nombrar los hermanos de la Biblia que se nombran de a dos.

¿Cuáles fueron buenos hermanos y cuáles fueron malos hermanos?

¿Cuál es el hermano de todos los hombres?

### Menores de 10 años

#### Respuestas

Eva, madre de Caín y Abel.

Sara, madre de Isaac.

Ana, madre de Samuel.

Elisabeth, madre de Juan el Bautista.

María, madre de Jesús.

2. Creo que la más rica fué Sara y la más pobre María.

#### Contestaron:

Haroldo Hunziker Allío, Mauro Guigou, Edith Gardiol, Guido Gardiol, Mario Comba, J. Aurelio Dalmás, Reina Bertalot, Heriberto Pastre (abril y mayo), Denis R. Félix (abril).

### Preguntas para junio

1. Citar dos hombres que no tuvieron miedo de los leones.

2. Un hombre que no tenía miedo de la tempestad.

3. Dos hombres que no tenían miedo de los terremotos (Hechos 16-25 al fin).

4. Un hombre que no tenía miedo de las serpientes (Hechos 28-1 al 7).

### VENDO TERRENO

en Colonia Valdense, frente a la casa del Sr. Valdo Pons: buena ubicación en el corazón de C. Valdense. — Dirigirse a Julio E. Griot, San Pedro. Correspondencia por Estación Estanzuela.

## El Valor Devocional de la Biblia

Si la Biblia tiene que iluminar la mente, inspirar el corazón, limpiar la conciencia y fortificar la voluntad, es menester que toda persona que la usa sepa leerla con el espíritu de reverencia y oración. Las inteligencias más esclarecidas pueden seguir indagando los asuntos técnicos y científicos de este gran libro, pero para sacar de él lecciones provechosas y prácticas, se exige un espíritu humilde y sincero.

Si, por ejemplo, mis estudios de la Biblia llevan por fin una simple distracción ed los demás libros u ocupaciones; si solamente me entretengo con las páginas, solucionando problemas teológicos e históricos: si me siento con este libro de Dios en la mano, solamente para preaparar algún tema o discurso que me toque desarrollar; los grandes secretos y verdades no se me revelarán. Dos casos nos exige la lectura devocional, y son los siguientes: un anhelo de descubrir enseñanzas nuevas en la parte que se está explorando, y la disposición de cumplir con todo aquello que la mente llega a comprender. Admitimos que en la mayoría de las materias, lo teórico precede a lo práctico, pero en el terreno espiritual la situación se explica más elaramente con lo enunciado por el Señor: “El que quiera hacer la voluntad de Dios”, conocerá de la doctrina si viene de Dios”. A medida que vayamos ensayando lo aprendido, “creceremos en el conocimiento de Dios”.

Para fines devocionales, no es imprescindible que el lector tenga a su disposición una biblioteca de comentarios o una selección de libros relacionados con la parte de la Biblia que se está leyendo. No cabe la menor duda de que éstos agregan un aporte valioso al estudiante o aficionado. Para la meditación serena es mejor tener una Biblia que no tenga los versículos subrayados, leyendo así la porción con la mente despejada de pensamietos preconcebidos. De ese modo lecciones nuevas se presentan y en seguida el Espíritu arroja luz sobre la senda del día ya iniciado.

Del lector ahora se requiere un espíritu reverente y agradecido. La tendencia común es de buscar lo que ya se cree o sabe, y sucede que para comprobarlo de nuevo, la imaginación anda como un caballo asustado. El pensamiento que debe sobreponerse en la lectura devocional es lo que Dios quiso impartir a sus siervos o por intermedio de ellos en la porción delante de los ojos. Es preferible abandonar los tonos profundos, con sus múltiples razones, argumentos e interpretaciones, limitándonos por el momento a aquellos libros que nos impulsan hacia al santidad y la consagración.

Se dice que las cosas espirituales se inter-



pretan espiritualmente. Al hombre que vive en la superficie de las cosas, y en los suburbios de la vida santa, los secretos de Dios se le ocultan. En los días de Cristo los doctores y sabios, aun en temas teológicos, llegaron al punto de rechazarle a Él (diciendo: "No queremos que éste reint sobre nosotros"). La sabiduría y las ciencias, sin el hambre para el pan de vida, sin la sed del agua de vida, no pueden contemplar las hermosuras de Dios. La religión no es la ortodoxia salpicada de la piedad; no es la moralidad con una aspersión de entusiasmo. A mi entender, es una comunión íntima y continua con Dios, y la entrega absoluta e incondicional a la influencia beéfica y suave del Espíritu Santo.

Es muy cierto que los libros de la Biblia se redactaron por los hombres, por individuos muy distintos en sus ideologías, temperamentos y costumbres, pero detrás de todo, la redacción estaba en manos de Dios. "Los santos hombres fueron movidos por el Espíritu de Dios". Se ve cómo Dios se reveló a la mente y en la vida de hombres muy separados unos de otros, y cómo éstos cumplieron con su cometido o fracasaron en sus tentativas. En estos caracteres se reflejan las experiencias y tendencias del corazón humano, el cual nunca cambia; y con la meditación de estos acontecimientos, el Dios a quien nos dibujaron en la niñez como un ser muy distante de la tierra, éste mismo se nos acerca como Amigo, Maestro y Consejero en la historia de nuestras vidas. El mismo Espíritu que llamó, habló, e impulsó a nuestros antepasados, es el Mismo que nos inspira hoy en estas calles polvorientas de nuestra existencia, con tal que nos entreguemos a su asuta influencia. Descubrimos en las muchas promesas, pues, un legado precioso que llena el horizonte de nuestra jornada aquí con numerosas posibilidades y exclamamos: "Emanuel, Dios con nosotros".

Por supuesto, la meditación demanda tiempo, separación y gran concentración de nuestro ser. "Cerradas las puertas, púsose Cristo en medio de ellos". Lo que hicieron los discípulos "por temor de los judíos", nosotros lo hacemos por temor de la distracción. "Entrate en tu cámara y cerrada tu puerta, ora a tu Padre que está en secreto". La devoción nos lo pide también. El mismo silencio es una preparación. Leer despacio la porción; léala arrodillado alguna vez; manténgase a las órdenes de Dios en silencio absoluto, y permita que se grave en la mente alguna frase o verdad leída. Sus ojos han de osarse sobre algo sublime, sobre una verdad o senda hasta el momento desconocida, quizá ás sobre un error o costumbre que se ha restado grandemente de su tranquilidad o utilidad en la obra, perjudicando así su influencia. Esta revelación será como "la perla de gran precio", para poseer la cual nada será un sacrificio y después será una experiencia netamente suya. Dios lo conceda.

J. Harrison.

De "El Testigo".

## La verdad que hace libres a los hombres

**Nota:** En su número correspondiente al mes de Mayo ppdo. la muy difundida revista "La Nueva Democracia" publica una excelente exposición sobre este tema, hecha por el Pastor Juan A. Mackay. Es un artículo que ofrece enseñanzas de gran valor — enseñanzas necesarias en el momento actual — y deseando proporcionar a nuestros lectores la oportunidad de leerlo, tomamos la libertad, con el debido reconocimiento al Directorio de "La Nueva Democracia", de publicar en una serie de tres artículos el tratado de referencia. (Dir.)

Entre las muchas cosas que en la vida moderna, hemos llegado a considerar como parte permanente de nuestra herencia del pasado, está la libertad. Hasta muy reciente, nadie creía que las grandes libertades, frutos de largos años de lucha, — la libertad de pensamiento y de palabra, la libertad de disponer de sus propiedades y de su propio cuerpo, la libertad de reunirse públicamente, y la libertad religiosa, — fuesen atacadas nuevamente. Y sin embargo la realidad es que, de súbito, hemos despertado de este nuestro sueño romántico. Porque no sólo esas libertades sufren el reto procaz, el desafío insolente, en aquellas comunidades o pueblos que las aceptaron por buenas, sino que sus principios esenciales han sido destruídos allí donde parecían más sagradas e inviolables. El síntoma principal que señala el eclipse de la libertad en nuestro tiempo es el advenimiento insospechado de lo que ahora se llama "el nuevo Estado". Hoy, "el toque de difuntos" por la libertad suena sobre vastas superficies del mundo, propagado con ahinco por los fundadores de los grandes sistemas **totalitarios**. "La libertad es preciosa, dijo Lenin, "tan preciosa que debemos racionarla". "La libertad está muerta" dijo Mussolini, "y su cadáver ya está putrefacto". El racionamiento y la muerte de la libertad en muchos países, es el signo más perturbador que agita a la humanidad.

El eclipse inesperado de la libertad en varias partes del mundo y la probabilidad de que su antorcha luminosa continúe disminuyendo sus fulgores en otras, impulsa a todos los cristianos a pensar de nuevo en lo que la libertad vale, y a meditar también en lo que ha costado la libertad que hoy disfrutan. Esta nueva situación se ha desarrollado tan inesperadamente, que a todos ha sorprendido. Hace poco tiempo, un grupo de filósofos y juristas cristianos se reunieron para estudiar los trascendentales problemas que se derivan de la pérdida de la libertad religiosa, que afectan muy de cerca las actividades de los misioneros y de los cristianos en ciertos países. Durante la discusión se advirtió, que a partir del siglo XVII, en la época de Juan Locke, no había aparecido escrito o ensayo algunos, verdaderamente fundamental, so-

cre el tema de la "tolerancia religiosa". Y es que no hubo necesidad de tal ensayo. Pero ha llegado el momento en que debemos reconocer que el problema de la libertad es lo más importante en la vida de las presentes generaciones, y además el más digno de cuidadosa consideración.

Nos limitaremos en esta exposición solamente a un aspecto del tema, es a saber: **La relación de la Biblia con la libertad humana**. Consideraremos primero: el papel desempeñado por la Biblia en las épocas en que la libertad ha estado obscurecida; segundo: la contribución de la Biblia para obtener las principales libertades que disfrutamos y tercero: ese aspecto especial de la libertad con el que la Biblia se relaciona de una manera suprema.

Afirmamos que la Biblia ha sido el gran inspirador de la libertad humana. Afirmamos que la fe en la Biblia ha inspirado en muchos países la última posición favorable para la libertad. Al estudiar el mundo de hoy día, descubrimos que los grupos de mayor resistencia y de mayor repulsa a los nuevos despotismos, son precisamente aquellos grupos que han encontrado su inspiración en las Escrituras cristianas. Este libro, cuyas páginas relatan las crisis más hondas y notables de la historia humana, cuya influencia ha transformado la vida de los individuos y de las sociedades, nunca revela tanto su propia grandeza como en las épocas de crisis y de revoluciones.

Consideremos, por ejemplo, la situación de Alemania. Cuando el doctor Alberto Einstein, exilado de su patria, llegó a América hace algunos años, hizo una muy significativa declaración. Dijo que, al advenir al poder el "Socialismo Nacional" en Alemania y comenzar a desafiar las libertades tradicionales del país, comprendió que inevitablemente el estandarte de la rebelión se desplegaría dentro de las universidades y centros culturales. Cuál no fué su sorpresa al advertir que el ataque a la libertad sólo encontró resistencia dentro de la iglesia cristiana, comunidad a la que entonces él había despreciado. Pero, quiénes fueron los que dentro de la Iglesia alemana se mostraron más contrarios al nuevo orden pagano?... Fueron los eclesiásticos que interpretaban la Biblia seriamente.

Escuchad las voces que salen de una prisión alemana — las palabras de los compañeros del tan noble cristiano Martín Niemöller. — Un Pastor encarcelado dice: "Qué grato es leer la Biblia en situación tan triste! ¡Cómo se revela en el alma su verdad y su grandeza! Parece haber sido escrita para consuelo de prisioneros". Y otro, refiriéndose a la famosa declaración de Barmen, dice: "Si alguien puede probar que algunas de las afirmaciones de nuestra declaración no están de acuerdo con las Sagradas Escrituras, estoy pronto a firmar un documento comprometiéndome a guardar silencio". Hombres así son invencibles.



### La gran liberadora del pensamiento

El libro que hoy inspira a los hombres que sostienen el último baluarte de la libertad, ha sido, propiamente, el gran orientador de la libertad humana. Observemos ahora el proceso de la libertad a través de la influencia de la Biblia y de sus enseñanzas evangélicas.

La Biblia ha contribuido en grado supremo a la educación popular. Más que ningún otro libro o que ninguna fuerza en la historia, la Biblia ha sido la gran liberadora del pensamiento humano. Ha destruido toda superstición. Cada traducción de la Biblia a un nuevo idioma se ha señalado como un acontecimiento notable en el avance cultural del pueblo. El analfabetismo comienza a declinar visiblemente en la vida de los pueblos desde el momento que la Biblia llega a ellos y se encuentran en libertad de escuchar su mensaje. Desde el punto de vista educativo, diremos que ningún país debe más a la influencia de la Biblia que los Estados Unidos. Durante cien años "The New England Primer" (una cartilla bíblica), escogida por los primeros colonizadores para enseñar a leer y conocer la Biblia, fué el texto de una gran mayoría de los norteamericanos. Conocido con el nombre de la "Pequeña Biblia de Nueva Inglaterra", se hizo popular en todas las colonias hasta después de la Revolución. Y se calcula que durante ciento cincuenta años se vendieron y usaron tres millones de ejemplares de este pequeño texto escolar. Más tarde, cuando el movimiento colonizador empezó a poblar las grandes extensiones del oeste, la escuela llegó a ser la compañera de la iglesia en las fronteras de la civilización.

Como en la educación primaria, así también en la educación superior. La fundación de colegios cristianos por las diferentes denominaciones, y su rápido crecimiento en número y en influencia desde el Atlántico al Pacífico, es quizás la más grande epopeya educacional de todos los tiempos. Desde la fundación de la Universidad de Harvard en adelante, estos colegios fueron dedicados primeramente a impartir el estudio y el conocimiento acabado de los clásicos y de toda la enseñanza secular aprovechable para los hombres que en un futuro próximo serían los predicadores de la Palabra de Dios. Estos centros de Enseñanza llegaron a ser los precursores y los modelos de las grandes universidades creadas más tarde por el Estado.

(Continuará).

**HERMAN E. GONNET**  
MARTILLERO PUBLICO

NEGOCIOS RURALES REPRESENTACIONES  
LIQUIDACION EN GENERAL

Calle Dr. Ruperto Borrás N.º 400  
ROSARIO ORIENTAL

## Ecós Valdenses

### URUGUAY

**TARARIRAS.** — El domingo 2 de junio, se efectuó un culto de carácter especial en homenaje a La Madre, habiendo tenido que postergarse hasta esta fecha por tiempo lluvioso. Participó en el culto un grupo de alumnos de la Escuela Dominical, y el Pastor pronunció un mensaje apropiado a la ocasión. La asistencia fué muy numerosa. El culto del segundo domingo estuvo a cargo del hermano, señor Miguel Rostagnol.

**Visita del Pastor Ganz.** — Si Dios permite este obrero de nuestra Iglesia visitará esta parroquia en los días 14 al 18 del próximo mes de julio. Tendrá a su cargo el culto matutino del domingo 14, y el lunes 15 hará una visita a las familias de la congregación con el fin de solicitar donaciones a favor de la Obra de Evangelización en Juan L. Lacaze.

**Enfermos.** — Se halla en estado delicado de salud la anciana hermana Sra. Anita Negrin de Ardnin.

—Estuvo enfermo el señor Víctor Hugo Bonjour, quien se halla ya mejorando.

—Es grave el estado de salud del apre-

## Radiotransmisiones

Culto evangélico bajo los auspicios de la Iglesia Evangélica Valdense, el primer y tercer viernes de cada mes, a las 19 horas, por la Estación Transmisora C. W. I. Radio Popular, Colonia, R. O.

Viernes 21 de junio: orador Pastor Enrique Beux.

Viernes 5 de julio: orador Pastor Juan P. Gomet.

Viernes 19 de julio: orador señor Pablo M. Salomón.

### Lista de contribuciones

Daniel Rivoir \$ 5; Enrique Beux (viaje) 1.65; Consistorio Colonia Valdense, 10; Colecta, Colonia Valdense, 2.31; Juan Daniel Artús (Ombúes), 2; Teófilo Félix, 5; Humberto Davyt, 10; Teófilo Armand Ugon 10; Constancia Navache de Ricca, 5; Albérico Britos, 10; Susana C. de Plavan, 10; Eliseo Courdin, 10; Enrique Plavan, 5; Federico Plavan, 5.

Total primera lista, \$ 97.91. ¡Muchas gracias!

Esperamos que los numerosos amigos de esta obra cristiana envíen a la brevedad posible sus donaciones para el sostén de la misma. Las donaciones pueden entregarse al Pastor de la Congregación, o pueden remitirse a uno de los miembros de la Comisión Radial, señores Pablo M. Salomón (administrador de "Mensajero Valdense"); Humberto Perrachon (tesorero), y Daniel Breeze.

¡Y desde ya nuestro sincero agradecimiento!

La Comisión Radial.

ciado hermano, señor Juan Santiago Charbonnier.

—Nos alegramos en saber que el anciano hermano, señor David Davyt, se encuentra mucho mejor de salud.

Deja qué desear la salud de la hermana señora Sara Díaz de Dalmás, si bien está algo mejor últimamente.

—La joven señora Lina Rostagnol de Plene pasa por un período de prueba por el estado de su salud, sufriendo ella continuos y agudos dolores de cabeza. Actualmente se halla en el hogar de sus padres, señor Miguel Rostagnol y señora, en Tarariras.

—Sigue en estado sumamente delicado de salud nuestra estimada hermana, señora Luisa Gomet de Rivoir.

**Compromiso.** — Se anuncia para el sábado 22 del corriente mes el enlace del hermano Pablo Caffarel de esta localidad, con la señorita Agustina Jourdan, de Colonia Valdense. ¡Desde ya nuestros mejores augurios!

**RIACHUELO.** — *Simpatía.* — Con el fallecimiento del hermano Santiago Florin han sido enlutados varios hogares de esta congregación. Entre las familias del grupo se han manifestado sinceros sentimientos de profunda simpatía cristiana hacia los dolientes. ¡Que el Señor colme con Su Espíritu Consolador a los corazones doloridos!

**Visita del Pastor Ganz.** — Entre el 15-18 de julio el Pastor Emilio H. Ganz visitará las familias de Riachuelo - Estanzuela con el fin de solicitar donaciones a favor de la adquisición de una propiedad para la Obra Cristiana en Juan Lacaze. ¡Que haya mucha generosidad en ocasión de su visita!

**Enfermos.** — Tuvo que trasladarse a Montevideo por razones de su salud la señora Zama Canale de Grant, se somete a un tratamiento médico especial siendo su estado satisfactorio; la acompaña su esposo, don Pablo Grant.

—Es algo delicado el estado de salud de la señora Matilde Perrachon de Florin, habiendo tenido que someterse a un tratamiento médico especial.

—Estuvo enferma de cuidado la hijita Marys. Carlota, de los esposos Perrachon-Grant, de Estanzuela; su estado ahora es satisfactorio.

**SAN PEDRO.** — El domingo 26 de mayo esta congregación festejó el "Día de la Madre". Hubo un programa a cargo de los alumnos y obreros de las Escuelas Dominicales, y el Pastor habló sobre "La Influencia del Hogar Cristiano".

**Culto Especial.** — Se espera para el domingo 14 de julio la visita del Pastor E. H. Ganz, quien se hará cargo del culto en la tarde de ese día. Durante la semana siguiente el Pastor Ganz hará una visita a las familias de San Pedro y alrededores con la misión de recolectar donaciones para ayudar en la adquisición de una propiedad para la Obra de Evangelización en Juan Lacaze. Esperamos que las familias sean generosas en esta ocasión.

**Enfermos.** — Tuvo que someterse a una



pequeña intervención quirúrgica el hermano señor Pablo Barolin: si bien ésta se efectuó en el Sanatorio de Rosario, pudo el hermano Barolin regresar a su hogar en seguida, y su estado es satisfactorio.

—Se siente algo mejor y más fuerte la hermana Susana Negrin de Bertalot, después de la operación practicada sobre ella en Montevideo; se halla ya de regreso en su hogar.

—La hermana, señora Fanny Olga Gratwohl de Ernest tuvo que bajar a Montevideo por hallarse enferma; se tendrá que someter a una intervención quirúrgica; acompañamos a ella, juntamente con su esposo e hijas, en su prueba.

—Si bien se siente débil físicamente la hermana Ana Charbonnier de Fostel, su estado de salud ha mejorado algo.

—El hermano Juan Charbonnier sufrió una infección de carácter grave en una mano; felizmente el tratamiento médico tuvo éxito y se halla mejorando.

*Juan Ard-Hugon.* — En la sección "In Memoriam" aparecerá la noticia del fallecimiento de este hermano, acaecido en Colonia Valdense el miércoles 5 de junio, pero siendo que se había radicado en esta localidad, no deseamos dejar de hacer referencia a él aquí. Hacía pocos meses que se había establecido en San Pedro, pero durante ese tiempo se había hecho querer por los que le llegaron a conocer. Fué muy fiel en su asistencia a los cultos, expresando en varias ocasiones el placer que sentía y el bien que le hacían al asistir a ellos. Antes de partir de este mundo dió buen testimonio de su fe, y tuvo un hermoso gesto que puso de manifiesto su interés y aprecio por el trabajo de los obreros del Señor, pues hizo un obsequio al señor Breeze, Pastor de esta congregación, de un auto (voiturette) como testimonio de su aprecio por la labor pastoral.

Vaya a los hermanos enlutados nuestra expresión de simpatía cristiana.

**NUEVA VALDENSE.** — El señor W. Artús y su esposa, acompañados del señor Carlos Rostan y su esposa, visitaron a las familias de Sánchez a fines del mes de mayo, habiéndose tenido una reunión familiar en casa del Sr. Gerardo Franchini. Habiéndose notado la necesidad que algunos niños tenían de Escuela Dominical, el mismo día de la visita se formó una Escuela Dominical en casa de la familia Franchini, contando para iniciar con la asistencia de siete alumnos, los cuales estarán bajo la dirección de la señorita Dora Franchini, la que gustosa prestará su colaboración. El primer día de clase fué el domingo 2 de junio, y deseamos para esta nueva y pequeña Escuela Dominical las bendiciones de Cristo, el que supo y sabe amar a los niños y conducirlos por el camino de la vida verdadera.

—En una reunión de Consistorio que tuvo esta Iglesia, en el ppdo. mes de mayo, entre otras cosas resolvió: Visitar a los diseminados

de Valdenses de Arroyo Malo y Las Delicias, el domingo 30 de junio, esperándose tener una reunión en la colonia de Arroyo Malo el domingo por la tarde, siempre que el tiempo, tan dudoso en estos tiempos, nos acompañe. Habiéndose visto que colonos valdenses piden informes y desean conocer nuevas tierras próximas a nuestra colonia con el fin de ocuparlas, se resolvió nombrar una Comisión Informativa de Colonización, que tendrá a su cargo dar datos y realizar los trámites que estén a su alcance para nuevos colonos interesados de ocupar campos en esta colonia o próximos. Los integrantes de la Comisión son: Juan Pedro Rostan, Pablo Gonnert y Humberto Davyt. Es necesario decir que esta comisión estará, en lo que le sea posible, al servicio de la Comisión Colonizadora nombrada por nuestra Conferencia.

—El culto del segundo domingo en esta Iglesia, será dirigido por el señor Emilio Rostan, debido a la ausencia del Obrero que se encuentra en Nin y Silva.

—La Unión Cristiana está empeñada en dar a los socios lugares propios para sus momentos sociales y deportivos; en este sentido está trabajando para mejorar las canchas, y también en la construcción de una cancha de tenis. Se nota mucho entusiasmo para sus actividades y, tanto en esta rama deportiva como en las demás actividades, se espera el apoyo de todos los socios y sim-

**NIN Y SILVA.** — La "Fiesta de la Madre", que tuvo que ser suspendida el domingo 12, se realizó el domingo 19 de mayo con todo éxito, estando la capilla llena. El programa, aunque corto, fué bien interpretado. Muchas gracias a todos los que han cooperado para que esta fiesta tuviese tal éxito, y quiera Dios bendecir a lo realizado para el adelanto de su reino.

—La señora Magdalena Roland de Dalmás ha vuelto a su hogar, después de haber pasado una larga temporada en el hospital de Paysandú; sin embargo, no se halla restablecida satisfactoriamente y es posible tenga que someterse a una intervención quirúrgica. Rogamos a Dios que sea el sostén alentador de nuestra hermana y de sus familiares en estos momentos de dificultades.

—El domingo 2 se celebró el culto de la tarde pasada la hora fijada, debido a la dificultad que tuvo el Obrero y su esposa de llegar a nuestra Iglesia debido al mal estado de los caminos; felizmente la casi totalidad de los asistentes creyeron que llegarían... y los esperaron. Para el sábado 8 se ha proyectado una reunión de estudios y de canto que tendrá lugar por la noche; el domingo habrá culto por la mañana y sesión de la Unión Cristiana por la tarde.

—Está delicada de garganta, teniendo que recurrir a médicos, la señora Celia Rostán de González; nos alegramos de su mejoría y esperamos su restablecimiento.

**COSMOPOLITA.** — *Confirmación de catecúmenos.* — El domingo 2 del corriente fueron

Taller de Granito y Marmolería de Francisco SCANO **"ROMA"**

Panteones, monumentos, lápidas, puertas de nicho y toda clase de trabajos para cementerio, en mármol y granito, negro, azul y rosado.  
Trabajos para la construcción en general zócalos, escalones, revestimientos, etc.

**AVENIDA DEL PUERTO**

Frente a la panadería de Amann

Teléf 153 —

**COLONIA SUIZA**

### Hogar del "FRAUENVEREIN"

C. SUIZA — Depto. COLONIA  
(Al lado del Templo Evangélico)

A PARTURIENTAS Y CONVALESCIENTES SE OFRECE ALOJAMIENTO CONFORTABLE, A PRECIOS RAZONABLES. — ESMERALDA ATENCION Y PROLIJA HIGIENE. MEDICO O PARTERA A LA ELECCION DE LA ENFERMA. — A SOCIAS, PRECIOS ESPECIALES.

*Consúltenos con anticipación.*

**TELEFONO 158. — N. HELVECIA**

### "LA ESMERALDA"

■ Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

**VILA & CUTINELLA**

**VISITELA!! Siempre Novedades**

**TARARIRAS**

**¡¡RECUERDE!!**

QUE LA

**CASA BERTIN HNOS.**

**RIACHUELO TEL. N.º 177**

**Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce**

**SI NECESITA UN CHARRET**

**bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente**



confirmados la señorita Hilda Delfina Tourn y el joven Elso Guido Pons.

Como los demás jóvenes confirmados en mayo pasado, —en recuerdo de ese importante y solemne acto de su vida— la Iglesia los obsequió con la escarapela que lleva impreso el *escudo valdense*. ¡Quiera Dios que esos jóvenes puedan hacer siempre brillar la luz de su fe en las manifestaciones de toda su vida! La Iglesia espera y precisa su testimonio.

**Fiesta de la Madre.** — La Fiesta de la Madre fué también celebrada por la importante Escuela Dominical de Puerto Rosario, que dirige el señor Pablo Benech. El acto fué presidido por el Pastor emérito señor Enrique Beux a quien sentidamente agradecemos.

**Unión C. de Jóvenes de Cosmopolita.** — La Unión C. de Cosmopolita tuvo la acertada idea de convidar a los neo-confirmados a participar de una de sus sesiones. Luego de las partes: religiosa, administrativa, cultural y social-recreativa, se llegó al infaltable pocillo de té. Los invitados tomaron el lugar de honor a la mesa y el Vice-presidente señor Alberto Baridon les dirigió oportunas palabras.

—Desde mayo pasado la sesión que la U. C. acostumbra celebrar el cuarto domingo a las 20 horas, se ha transformado en *Concentración mensual de juventud*. A ella se convidan también todos los jóvenes de la localidad que no son socios. Esas reuniones tienen dos partes: principian con una conferencia, posiblemente con proyecciones de vistas o cintas, y luego una parte social-recreativa.

En la concentración mensual de mayo el señor Ganz trató el tema: *“Lo que significa ser socio de una unión cristiana de jóvenes”*.

Para el cuarto domingo de junio se espera al Pastor Negrin, quien pronunciará una conferencia sobre el tema: *“¿Qué daremos a nuestra patria los jóvenes cristianos?”*

—También han sido instituidos cursos semanales nocturnos de música y francés, los viernes a las 20 horas. Concurrir con regularidad y entusiasmo un buen número de jóvenes y señoritas.

**Enfermos.** — Fué operada de apendicitis en el “Sanatorio Rosario” la señorita Leopoldina Goss, quien se halla ahora convaleciente.

El niño Ramiro Arduin sufrió las inconveniencias de la grippe; sigue ahora mejor, por lo que nos alegramos.

**ARTILLEROS.** — El domingo 26 de abril pasado un grupo de jóvenes de la localidad resolvió constituirse en *“Unión Juvenil Valdense”*. Sesiona el segundo sábado (20 hs.) y el cuarto domingo (14 hs. y 30) de cada mes.

La Mesa Directiva está constituida en la forma siguiente, Emilio Ganz, Presidente; Carlos Bein, Vice-presidente, Ricardo Long, Secretario, Yolanda Janavel, Pro-secretaria y Amanda Gonnert, Tesorera.

El domingo 23 del corriente esa Unión será visitada por el Pastor Carlos Negrin.

El quinto domingo, 30 del corriente, en ocasión de una *Concentración de juventud de la localidad*, se dará una conferencia con vistas a las 20 horas y 30.

**Fiesta de la Madre.** — La Fiesta de la Madre fué celebrada en Artilleros el domingo 2 del corriente con la intervención de los niños de las Escuelas Dominicales de Artilleros, Quintón y Juan Lacaze. El público de chicos y mayores llenó el Templo. Luego del acto, bajo los auspicios de las Escuelas Dominicales del Quintón y de Artilleros, fué ofrecido un sabroso *chocolate con masas a toda la concurrencia*. ¡Agradecemos y felicitamos a los organizadores de un gesto tan hermoso!

**OMBÚES DE LAVALLE.** — **Enfermos.** — Guardó cama algunos días el anciano Juan Daniel Artús. También estuvieron algo enfermos los catecúmenos Elvira Artús, Leonor Caffarel y Juan David Pontet, y la familia de David Davyt G.

**Velada-Bufferet.** — Con excelentes resultados —teniendo en cuenta la postergación y los malos caminos— el comité deportivo de la Unión Cristiana llevó a cabo una “pequeña” velada cómica, seguida de un buffet el domingo 2 del corriente por la noche. Felicitamos a los organizadores.

**25 de Agosto.** — Para esta fecha la misma Unión Cristiana se dispone a celebrar una velada.

**Visita a la Liga del Hogar.** — La Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense visitó la Liga del Hogar de esta localidad, el día miércoles 5 del corriente. Los mensajes dados con tal motivo fueron muy apreciados por las socias y demás personas asistentes al acto. A continuación la señora de Tron tuvo una reunión con los Obreros de las Escuelas Dominicales, explicando el uso del material pedagógico para las mismas.

**C. MIGUELETE.** — **Fiesta de la Madre.** — Los Obreros de la Escuela Dominical celebraron la Fiesta de la Madre el domingo 26 de mayo, como había sido proyectado. El día era espléndido, pero los caminos muy fangosos, lo cual se lamentó mucho, puesto que por esa causa muchas personas no pudieron asistir; a pesar de ello asistieron 31 madres que, con los niños de las Escuelas de “Centro” y “Sauce” y el público llenaron casi el Templo. En ausencia del Pastor que no pudo llegar por los malos caminos, presidió el acto el Vice-Presidente del Consistorio, señor J. Santiago Pontet. Terminado el programa de los niños se distribuyó a las madres presentes una tarjeta recordatoria; luego, pasando éstas al salón se les obsequió con un pocillo de té con crema y masas, continuándose luego el buffet atendido por los mismos Obreros de la Escuela Dominical hasta la puesta del sol, con cuyo resultado se sufragaron los gastos ocasiona-

# HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

“Rendez-vous” de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

## EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

## GRANJA “SANTA TERESA”

DE

BERTOTTO HNOS.



A cargo del práctico Fermín Telechea

Establecimiento de plantas frutales, forestales y de abrigo. Advertimos que la planta es sacada a la vista del cliente para mayor garantía.

Direc. Postal: Fermín Telechea — Bodega Bertotto Hnos. Colonia Suiza. - Tef. N.º 149



## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

**Dr. FELIPE BARRABINO**

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

**Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle**

DEL ESCRIBANO

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

Se atiende todos los sábados

**G**ERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

**D**r. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

**EN OMBUES DE LAVALLE:**

**D**r. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

**D**r. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

**EN COLONIA MIGUELETE:**

**D**r. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

**EN COLONIA VALDENSE:**

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**L**UIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

**D**r. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Valdense, (Casa Sr. Esteban Ricca).

**EN MONTEVIDEO:**

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**ra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Colonia 882. Montevideo.

**D**r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1225. Montevideo. — Tel. 87582.

**EN ROSARIO ORIENTAL:**

**F**RANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

**D**r. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. G.).

**F**RANCISCA RUSSI DE LUIBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia

## ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS.

Teléf. N.º 14

Colonia Cosmopolita

## GRANDES ALMACENES Y TIENDA "LA PALMA"

de A. Carlos Dalmás

Est. Tarariras

Dpto. Colonia

Visite esta casa en la seguridad de ser ampliamente satisfecho encontrando todo lo que necesite, en la mejor calidad, y de la mejor procedencia, como así también para la venta de sus productos, donde se le pagarán los mejores precios, siendo luego cliente efectivo de ésta su casa.

Recuerde, para sus compras, para sus ventas, siempre en

GRANDES ALMACENES

de A. CARLOS DALMAS

donde el peso vale más

dos quedando aún un pequeño saldo para los gastos de las Escuelas organizadoras. Por ella éstas agradecen a todas las personas que de una manera u otra colaboraron para el buen éxito del mismo.

*Médicos.* — El doctor Horacio Soñora, establecido desde hace varios meses en ésta, se radicó en Arroyo Grande. En cambio se establecieron en ésta los doctores Coronel Vera, de Colonia Valdense, y G. Aguirre Vera, de Ombúes de Lavalle.

*Visita a la Liga del Hogar.* — Esta Liga tuvo el privilegio de recibir la visita de la Comisión Directiva de la Federación, el jueves 6 del corriente.

*Corresponsal.*

### ARGENTINA

*COLONIA IRIS.* — *Enfermos.* — El anciano don Carlos Rivoir tuvo que guardar cama varios días: gracias a su robusto organismo se está restableciendo.

— Sigue sin cambios el estado de salud del hermano don Enrique Malan.

— Estuvieron algo delicadas de salud la señora Martina S. de Stemphlet y la hija señora Albina S. de Baridon: ya se hallan mejoradas.

— El joven Orlando Viera, quien está prestando su servicio militar en la Armada Nacional, tuvo que ser hospitalizado y operado de urgencia en Puerto Madryn (Chubut): nos alegramos en saber que su estado es ahora plenamente satisfactorio y le acompañamos con nuestros votos de completo restablecimiento.

— El hermano Emilio Negrin de Villa Alba fué operado de apendicitis con todo éxito en el Hospital de Bahía Blanca.

*Simpatía.* — Expresamos nuestra sincera simpatía al hermano David A. Ugon por el fallecimiento de su hermano Juan, quien, ha-

ría menos de un año, había ido a establecerse en nuestras colonias del Uruguay. Recordamos su acogida siempre cordial y generosa en nuestras rápidas visitas a Villa Sauce (F. C. O.), su conducta intachable y su sincero amor hacia la Iglesia Valdense.

*Viajeros.* — De Pigüé nos visitaron recientemente las señoras Alicia B. Vda. de Bonin y Juana B. de Peter; de Bahía Blanca las señoras Albina G. de Itzcovich, Julia M. de Zurbrizk y Juana M. de García.

*Visita inter-unionista.* — La noche del día 4 del corriente una numerosa representación de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Jacinto Arauz visitó a la Institución hermana de Villa Iris, dejando ese acto de confraternidad cristiana, muy gratos recuerdos en todos los asistentes, más de setenta.

Durante la primera parte de la reunión pronunciaron mensajes muy oportunos y eficaces los dos Presidentes, señores Juan P. Malan y Daniel Bonjour Dalmás, clausurando esa parte el Pastor con un fuerte llamado a combatir la batalla de la fe con la completa armadura del creyente en Cristo Jesús. Siguió luego el ya tradicional pocillo de té, muy generosamente servido a todos los concurrentes, y se efectuaron varios juegos de sociedad en los que reinó un ambiente de sana y ruidosa alegría y un espíritu excelente de camaradería y compañerismo.

El canto de "¡Hasta la muerte!" y una oración antes de terminar y luego la separación con un cordial "¡Hasta pronto!"

Damos gracias a Dios por esta primera visita — de este año — inter-unionista, y deseamos que las que seguirán tengan el mismo éxito y estrechen así los vínculos ya existentes entre nuestros queridos jóvenes.

*Despedida.* — En ocasión del estudio bíblico, la noche del 5 del corriente, fué ofrecida a la señorita Julieta Dalmás, una despedida sencilla y fraternal, con motivo de



Elija para sus  
transacciones comerciales las casas que  
**GUILLERMO GREISING S. C.**  
tiene establecidas en

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

su próximo enlace. Pronunció algunas palabras el Presidente señor Daniel Bonjour Dalmás, contestando, agradecida, la homenajeada.

*Lluvias.* — Cayeron abundantes y benéficas lluvias, acompañadas de una... agradable nevada, las que han de favorecer sobremanera los trabajos de siembra: es éste uno de los mejores años —bajo el aspecto climático— para nuestra colonia

s. l.

—ooo—

## Nacimientos

TARARIRAS. — Con verdadera alegría han dado la bienvenida a una hermosa hija los esposos Pero Rostagnol S. - Agustina Bonjour; la nena se llama Blanca Inés. Madre e hijita siguen muy bien.

—Ha sido alegrado el hogar de los esposos Arturo Davyt - Celina Rivoir, con la llegada de otra preciosa nena.

¡Que Dios bendiga y proteja a estas tiernas criaturas!

—ooo—

## Enlaces

SAN PEDRO. — *Tourn-Benech.* — En el Templo de esta localidad tuvo lugar la ceremonia del enlace de los jóvenes Carlos Alberto Tourn (Dícono) - Alina Benech, ambos miembros activos de la congregación. El nuevo hogar se forma en las inmediaciones de "El Cuadro". Formulamos votos para la felicidad de los novales esposos, y les deseamos las abundantes bendiciones del Señor.

En el Templo de Jacinto Aráuz, el día 8 del corriente, ha sido invocada la bendición divina sobre el enlace de los jóvenes Adeline Bertalot de Villa Iris y Julieta Dalmás de esta localidad, ambos miembros de nuestras entidades juveniles.

Les acompañamos con nuestros mejores votos de felicidad "en el Señor".

—ooo—

## IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

RIACHUELO. — *Santiago Florín*, nacido en Riachuelo el 27 de octubre de 1888; fallecido en la misma localidad el viernes 31 de mayo ppdo.

Si bien nuestro apreciado hermano, don Santiago, se veía probado en su salud du-



SR. SANTIAGO FLORÍN  
27 Oct. 1888 — 31 de Mayo 1940

rante muchos años, nadie sospechaba que el desenlace vendría tan pronto e inesperadamente. En los últimos meses se había señalado una sensible mejora en su salud, por lo cual tanto él como sus familiares se regocijaban. Pero en forma sumamente repentina su espíritu voló a las regiones eternas en la tarde de la fecha señalada, hallándose en ese momento a pocos pasos de la puerta de su hogar.

El hermano Santiago Florín fué un ver-

## C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles, viernes y sábados. — Recibe órdenes en el Hotel Zeballos

Julio Herrera y Obes 1239 esq. Soriano

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva  
Teléfono 8-55-71

## Estación de Servicio ATLANTIC

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berohuet

ROSARIO O.

## CAMPOS y CASAS:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

EDUARDO F. VAZQUEZ

Joaquín Suárez — Depto. Colonia  
Teléfono 33

## PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES  
DE CEREALES - FRUTOS DEL  
PAIS - BOLSAS VACIAS

Lima 1338 bis

Lir. Tel. PANJU

U.T.E. 84371

Casilla de Correo 1023



## AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

## URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.  
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.  
Colonia Suiza: Alfredo Robert.  
Cosmopolita: Emilio H. Gauz.  
Artilleros: Sucesión Julio Long.  
Quintón: Emilio Gonnet.  
Tarariras: David Rostagnol.  
San Pedro: José Negrin.  
Estanzuela-Riachuelo: David Barollin.  
Colonia: Dlego Nimmo.  
Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.  
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostan.  
Concordia: Ernesto Charbonnier.  
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).  
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).  
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).  
Rosario: Carmelo Corvino.

## ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Asociación Cristiana de Jóvenes.

Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).  
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).  
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).  
Villa Alba: Teófilo Vigna.  
Triángulo: Augusto Gonnet.  
Villa Iris: Juan P. Malán.  
Monte Nieves: Adolfo Cesan (F. C. O.).  
San Gustavo: Esteban Garnier.  
San Carlos: Juan Bta. Bertinat - San Carlos Centro.

## ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

## SUSCRIPCIONES:

Uruguay, \$ 2.50 o/u — Argentina, \$ 5 m/n  
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.  
Otros países, \$ 3 o/u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

## AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, \$ 2.50 por un solo centímetro lineal.  
" " \$ 2.— por centímetro lineal.  
" grandes, convencional, según el formato.  
agradecimientos, \$ 1.00.

Clichés, mínimo, \$ 3.—. Convencional, según el formato.

dadero creyente en Cristo Jesús, no libre de limitaciones y defectos humanos, pero deseoso de agradar a su Señor y Salvador. Fué miembro del Consistorio durante quince años y hacía poco que por razones de su salud se había retirado de él. Siempre daba pruebas de un interés real en las actividades de la Iglesia, y fué socio activo de la Unión Cristiana local. Sin duda su Señor, a Quien amaba, dirá de él: "Bien, buen siervo y fiel, entra en el gozo de tu Señor". A la viuda, señora María Plavan; a la anciana madre, señora Elisa Guigou viuda Florin; a la hija Elsa; a los hermanos, hermanas y demás deudos, renovamos la expresión muy sincera de honda simpatía cristiana. "Bienaventurados los muertos que mueren en el Señor".

COLONIA IRIS. — *Vilda Gladys Stimphelet*. — Esta niñita de siete años apenas, hija menor de los esposos Juan y Martina Stimphelet, falleció el día 29 de mayo tras breve y violentísima enfermedad contra la que nada pudieron hacer los cuidados y los esfuerzos humanos.

Expresamos a los padres y a los hermanos acorrajados y a todos los deudos nuestra muy sincera simpatía cristiana.

*Alejandro Constantin*. — Después de sufrir las penosas alternativas de una larga dolencia falleció en Bahía Blanca este hermano radicado, desde hacía mucho tiempo, en la localidad de Choiqué.

Acompañamos a la viuda, a los hijos y a todos los miembros de la familia enlutada, con nuestra profunda simpatía, y les exhortamos a buscar en el Padre Celestial y en sus promesas la fuente de toda con-

solación y toda resignación verdaderamente cristiana.

COSMOPOLITA. — El lunes 3 del corriente se realizó el entierro de *Evelia Geymonat*. Esta niña tenía tan sólo un año de edad. Renovamos a los deudos nuestra simpatía cristiana.

—ooo—

## Los Diseminados

—Al asistir últimamente a una Convención en Durazno, tuve la oportunidad de saludar al querido y viejo amigo D. David Conrdin, que representaba a los hermanos de Paso de los Toros, y a la señorita Adela Kuster de Cardoso, quien nos informó que su madre, Verónica Germanet de Kuster, está todavía bastante bien de salud. El hermano Conrdin habló de la escuela dominical, de que es parte principal integrante.

—En Durazno está el señor Osear Griot, Director del Liceo, y en Sarandí Grande la señorita Ida Griot, cuyos servicios todos enaltecen y aprecian.

—En el año 1876 emigraron al Brasil, desde los Valles Valdenses, Bartolomé y Esteban Beux. La señora del primero, vive todavía. Tiene 89 años. Tuvieron siete hijos, tres varones y cuatro mujeres. La familia de Esteban son nueve, siete varones y dos mujeres. Todos se han convertido en el Brasil. Viven en la ciudad de Caxías, (Río Grande do Sul). El joven Eitelvino Armando Beux

está estudiando para Pastor o ministro evangélico, en el instituto de Porto Alegre. Es hijo de Mareos Beux y nieto de Bartolomé. Son cuatro hermanos y dos hermanas. Ellos creen tener parientes en el Uruguay, aunque no conocen a nadie.

Desde Calchaquí (Santa Fe) una carta particular nos informa de la muerte de la señorita Sara Tourn. Expresamos a sus deudos y especialmente a la madre, doña Jocelina, nuestra simpatía cristiana.

—Doña Clara de Rivoira está poco bien de salud desde hace tiempo y vive con el hijo Humberto.

—Ernesto Pavarin, casado con Laura Grill, se radicó en el pueblo de Calchaquí, donde está también la familia de Juan Berli, con nueve hijos, y su hermano Samuel, que vive afuera en el campo, lo ignora. De las señoritas Berli tres se casaron ya, quedan no más dos con los padres, Rosa y Ernestina, y el hijo Wilfredo. La tan generosa y hospitalaria familia Berli, recibe siempre a todos con los brazos abiertos. Nueva olvidámonos los cantos a cuatro voces entonados en las vigiliás de la noche, con ellos y Matías Hild, y especialmente el himno: "Oye la voz, Señor..." cuya tonada es la del himno patrio suizo. Escuehan los cultos de la Radio Colonia y escriben: "Nos parecía verlo al señor Jourdan, cuando habló".

Don Esteban Tourn sigue en su triste estado de salud, cada vez más bajo, sin conocimiento.

Se regocijan por la proyectada visita del hermano Wilfrido Artús, en la próxima primavera.







